



CONTACTOS

Ahmed Ettanji (castellano):
ettanji.ahmed@gmail.com

Mohamed Mayara (inglés|francés):
weldmayarah@gmail.com

ALERTA: LA REPRESIÓN CRECE CONTRA PERIODISTAS EN EL SÁHARA OCCIDENTAL

Equipe Media y otros colectivos mediáticos saharauis alertan sobre una nueva ola de detenciones, condenas, agresiones físicas y represalias contra informadores saharauis e instan a las organizaciones de derechos humanos internacionales a presionar a Marruecos a que respete el derecho a la libre información en el Sáhara ocupado

Marruecos ha lanzado una nueva ola de represión contra informadores saharauis, incluyendo las detenciones, juicios y condenas contra los periodistas **Said Amidan, Brahim Laajail y Walid Batal**; la agresión física y confiscación de materiales de grabación contra videoactivistas como **Nazha El Khalidi**; o las represalias contra el periodista preso **Mohamed Banbari** por intentar llamar la atención internacional hacia su caso y contra **Mohamed Mayara** por su activismo. Monitores de derechos humanos también están preocupados por el juicio este 26 de diciembre contra el periodista **Bachir Khadda** y 24 otros activistas saharauis, previamente condenados por un tribunal militar por participar en el campamento de protesta **Gdeim Izik**. Adicionalmente el equipo de televisión estadounidense **Democracy Now!**, que visitó la ciudad de El Aaiún entre el 18 y el 22 de noviembre, fue sometido a acoso y constante vigilancia por parte de las autoridades marroquíes.

El Sáhara Occidental, ocupado por Marruecos desde 1975, es un territorio prácticamente inaccesible para los medios de comunicación y monitores de derechos humanos internacionales. Decenas de periodistas y observadores extranjeros han sido expulsados del territorio o se les ha negado la entrada. La misión de la ONU en el territorio, conocida como la MINURSO, es la única que no tiene competencias para vigilar la situación de los derechos humanos. Ante la ausencia de observadores internacionales, los informadores saharauis a menudo son la única fuente de información sobre las graves violaciones de derechos humanos que ocurren a diario en el territorio. Estos activistas mediáticos arriesgan su seguridad y su integridad física para grabar y compartir imágenes de las manifestaciones pacíficas y de la represión policial a la que es sometida la población civil saharauí.



- **Condenas contra los periodistas Walid Batal, Said Amidan y Brahim Laajail**

El pasado lunes 5 de diciembre el activista mediático de 22 años Walid Batal fue condenado por un tribunal marroquí a 14 meses de cárcel por filmar y participar en una [manifestación](#) pacífica en la ciudad de Smara el pasado 25 de noviembre, en el Día internacional para la eliminación de la violencia contra las mujeres. Veinte personas, la mayoría de ellas mujeres, resultaron heridas por la violencia policial durante la protesta, organizada por el grupo de mujeres Fafesa. El tribunal marroquí declaró a Batal culpable de obstruir la circulación y de atacar a un empleado público.

Batal es videoactivista del grupo de Smara News y cubre actividades políticas en las que saharauis reivindican su derecho a la autodeterminación. En [este video](#) se ve cómo es objetivo de la policía durante una manifestación en Smara. Es hijo del conocido activista saharauí Salek El Batal, miembro del Comité Saharauí de Defensa de los Derechos Humanos, en Smara ocupada. Este último fue arrestado el 15 de noviembre en Smara y fue llevado ante el procurador el 16 de noviembre, bajo cargos de haber participado en manifestaciones el 6 de noviembre de 2009 en Smara y de haber incitado a los saharauis a participar de manifestaciones contra la ocupación marroquí. Su juicio, previsto para el 5 de diciembre (la misma fecha que el de su hijo) ha sido postergado.

El 29 de noviembre Said Amidan y Brahim Laajail, del grupo mediático Equipe Media, fueron condenados a tres y cuatro meses de cárcel respectivamente por "atacar a un funcionario público", una acusación frecuentemente empleada contra periodistas que intentan grabar las manifestaciones y la represión policial, según organizaciones de derechos humanos. Aunque ninguno tendrá que cumplir condena en la cárcel, ambos niegan los cargos y apelarán las condenas.

Amidan y Laajail fueron detenidos en la ciudad marroquí de Guelmim el 29 de septiembre de 2016 mientras viajaban y retenidos durante tres días sin que sus familias supieran de su paradero. Fueron interrogados y maltratados en dependencias policiales. Tras ser puestos en libertad aseguraron que fueron interrogados por sus actividades políticas y mediáticas, incluyendo su relación con delegaciones internacionales de observadores de derechos humanos y periodistas que acuden al Sáhara Occidental.

El mes pasado, Reporteros Sin Fronteras hizo un [llamamiento](#) a las autoridades marroquíes para que dejaran de violar los derechos de periodistas saharauis y extranjeros y para que acabara con todas las restricciones a la información en el Sáhara Occidental. Su llamamiento incluye al caso de Amidan y Laajail, y también menciona el caso de la periodista francesa Camille LaVoix, quien fue deportada en septiembre de 2016 mientras informaba para el periódico Le Monde desde la ciudad ocupada de Dajla.

Contactos:

Familia de Walid Batal: + 212 662 09 97 33

Bazaid Lahmad, abogado de Walid Batal: + 212 661 33 93 46

Abdalah Chalok, abogado de Said Amidan y Brahim Laajail: + 212 661 32 02 04

- **Nuevo juicio para Bachir Khadda, videoactivista condenado por juicio militar por participar en Gdeim Izik**



Bachir Khadda, periodista y coordinador de los archivos audiovisuales de Equipe Media, será juzgado de nuevo en Rabat el 26 de diciembre junto con otros 24 activistas saharauis conocidos como el "grupo Gdeim Izik". Un tribunal militar les condenó a penas de entre 20 años y cadena perpetua en febrero de 2013 por su participación en el campamento de protesta conocido como Gdeim Izik en noviembre de 2010, en el que participaron unos 20 mil saharauis a las afueras de la ciudad de El Aaiún y que fue violentamente desmantelado por las fuerzas de seguridad marroquíes, resultando en la muerte de once policías marroquíes y dos civiles. Organizaciones internacionales de derechos humanos, incluyendo Amnistía Internacional y Human Rights Watch, declararon que el juicio se celebró sin garantías y que las condenas se basaron en "confesiones presuntamente obtenidas bajo coacción o tortura, sin ninguna otra evidencia que les vincule a esos homicidios".

En julio de 2016 un tribunal de casación [anuló](#) las condenas de todos los presos y ordenó un nuevo juicio, esta vez por un tribunal civil, después de que Marruecos revisara su legislación y determinara que los tribunales militares no tienen jurisdicción sobre la población civil en tiempos de paz.

Khadda, de 30 años, fue detenido en diciembre de 2010 El Aaiún, acusado de pertenencia a banda criminal y violencia contra un agente de seguridad resultando en su muerte. Khadda, que niega todos los cargos y dice que ni siquiera visitó el campamento, aseguró que la policía le torturó en mayo del 2011 y que le obligaron a firmar una confesión con los ojos vendados. Está convencido de que fue detenido por su activismo: Khadda ya era conocido por las autoridades y en noviembre de 2007 fue detenido y encarcelado 10 meses en la Cárcel Negra por participar en una manifestación pacífica.

Equipe Media, así como organizaciones que monitorean los derechos humanos en el Sáhara Occidental, expresan su preocupación ante la posibilidad de que Khadda y los otros acusados no reciban un juicio justo. Han lanzado una petición para que observadores internacionales viajen a Rabat para observar el juicio este 26 de diciembre.

Contactos:

Lehbib Rguibi, abogado de Bachir Khadda +212661246832

IAJUWS (coordinan observadores internacionales para el juicio): iajuws@gmail.com

Equipe Media alerta sobre represalias contra el periodista encarcelado Mohamed Banbari

Equipe Media asegura que uno de sus periodistas, Mohamed Banbari, condenado a seis años de prisión tras ser acusado de incitar a una manifestación en la ciudad de Dajla en 2011, está sufriendo represalias por parte de las autoridades marroquíes por sus [intentos](#) de contactar con organizaciones internacionales de derechos humanos para exponer su caso ante Naciones Unidas como preso político.

Banbari recientemente informó a su hermana Azza Banbari de que entre las represalias se encuentran el aislamiento y la incomunicación, y que ha sido transferido varias veces de prisión para finalmente acabar en la prisión de Ait Melloul de Agadir, en el sur de Marruecos y a 1100 kilómetros de su casa. Este traslado le priva de las visitas de su familia, ya que sus familiares no disponen de los recursos económicos para poder viajar a verle.



Banbari fue detenido en Dajla el 26 de agosto de 2015 y acusado de incitar a la manifestación en septiembre de 2011 en esa ciudad tras un partido de fútbol que resultó en la muerte de dos policías marroquíes. La acusación contra Banbari, casi cuatro años después de los acontecimientos, se produjo sin haberse emitido en ese período ninguna orden de búsqueda y captura o detención.

La prueba contra Banbari, según el juez que presidió el caso, eran las supuestas confesiones hechas por ex presos. Banbari asegura que el Tribunal no llamó a testificar a los detenidos que, supuestamente, afirmaban esos cargos contra él. Sólo fue convocado el expreso Atiko Baray, quien negó los cargos taxativamente. El juez del Tribunal de Apelación de El Aaiún le impuso una pena de prisión de doce años que, tras presión internacional, fue [reducida](#) a seis años en enero de 2016.

Agresiones a videoactivistas y confiscación de cámaras: el caso de Nazha El Khalidi

Los casos de agresión policial contra saharauis que intentan documentar e informar sobre la situación en el Sáhara Occidental son demasiado frecuentes para poder enumerar aquí. El caso de Nazha El Khalidi, reportera con RASD TV, también denunciado por Reporteros sin Fronteras, es típico.

El Khalidi fue detenida y golpeada por la policía el 21 de agosto de 2016 al cubrir una manifestación pacífica de mujeres en una playa de El Aaiún. En este [video](#) se ve a Al Khalidi cámara en mano cubriendo la manifestación. La protesta fue [intervenida](#) violentamente por la policía, resultando en múltiples heridas. En un vídeo que posteó en Facebook, la periodista saharauí dijo que durante la noche de su detención "fui golpeada en todas las partes de mi cuerpo" y que la policía le confiscó la cámara. "Es obvio que lo que esperaban lograr con mi detención y sus amenazas y la tortura es que dejara de filmar y escribir sobre los abusos que comenten pero estoy determinada y no lo van a conseguir". En otro [vídeo](#) describe sus intentos por recuperar la cámara confiscada.

El periodista Mohamed Mayara denuncia su despido, atribuyéndolo a su activismo

Mohamed Mayara, Coordinador general y cofundador de Equipe Media, cofundador de ASVDH e hijo de un activista asesinado por Marruecos, lucha desde hace ya una década por recuperar un empleo digno, tras ser despedido en 2007 como funcionario del Ayuntamiento de El Aaiún por participar en sesiones ante el Alto Comisionado para los derechos humanos de la ONU.

En 2011 y bajo recomendaciones de la Instancia de Equidad y Reconciliación, un organismo creado por Marruecos para resarcir a las víctimas de la guerra sucia promovida por el Rey Hassan II, logró un empleo como profesor de Historia en un instituto de El Aaiún. Sin embargo, en agosto de 2013 su sueldo fue suspendido sin previo aviso ni explicación. Al preguntar por las razones, Mayara asegura que le dijeron que la orden provenía del Ministerio de Educación. Mayara ha presentado una demanda ante el Tribunal de administración.

Mayara es muy activo tanto como periodista como en el acompañamiento de delegaciones internacionales de observadores y periodistas, y asegura que su situación laboral se debe a estas [actividades](#). La suspensión de empleo y sueldo es una de las múltiples estrategias empleadas por Marruecos para disuadir a la población saharauí de participar en actividades



contra la ocupación.

Mayara y su familia están bajo estrecha vigilancia policial; asegura que reciben numerosas [amenazas](#), incluyendo de muerte, y que su hija, de siete años, vive con el temor permanente de que sus padres sean detenidos. "Intento prepararle para la posibilidad de que me suceda lo mismo que a su abuelo," dijo recientemente a una periodista estadounidense.

El caso de Salah Lebsir

Salah Lebsir, corresponsal de RASDTV de 27 años, cumple una condena de cuatro años. En abril 2013 la policía detuvo a tres jóvenes en la ciudad de Smara tras una manifestación y emitió una orden de búsqueda y captura contra Lebsir. Todos ellos fueron acusados de "organizar banda criminal, encender fuegos, destruir pertenencias de bien común y obstruir la circulación". Lebsir, que niega estos cargos, se trasladó a los campamentos de población refugiada cerca de Tinduf, donde permaneció dos años y desde donde envió [este vídeo](#) en el que explicaba que quería regresar pero temía por su seguridad.

Lebsir fue detenido en junio de 2015 a su vuelta al Sáhara Occidental y juzgado y condenado en octubre del mismo año. Asegura que ha sufrido malos tratos en prisión a manos de los carceleros y presos comunes, que según Lebsir fueron incitados por los marroquíes.

Contacto: Bazaid Lahmad, + 212 661 33 93 46 y Lehib Rguibi +212 661 246 832, abogados de Salah Lebsir

El equipo del programa estadounidense Democracy Now!, acosado, perseguido y vigilado por las autoridades marroquíes durante su visita a El Aaiún

Un equipo del programa de televisión y radio estadounidense Democracy Now! liderado por la conocida periodista Amy Goodman que visitó la ciudad de El Aaiún entre el 18 y el 22 de noviembre tras cubrir la conferencia sobre cambio climático COP22 en Marrakech fue sometido a hostigamiento, vigilancia y persecución por las autoridades marroquíes, que visitaron su hotel a altas horas de la noche, siguieron a los periodistas en vehículos y motos y participaron en una maniobra para bloquearles la salida de un restaurante, impidiendo que pudieran cubrir una [manifestación](#) en la Avenida de Smara.

"Fuimos el primer equipo de un noticiero de televisión extranjero que visitó Sahara Occidental en los últimos años", escribieron Goodman y el periodista Dennis Moynihan en un [artículo](#) publicado tras su visita. "Continuamente nos seguían hombres a pie y también en motos y automóviles. Día y noche, permanecían parados frente a nuestro hotel. En nuestro primer día de estadía allí, la policía secreta marroquí se hizo presente en nuestro hotel a medianoche para una visita "estrictamente de rutina", según dijeron, "con la finalidad de protegernos". Con frecuencia, los periodistas extranjeros que ingresan son expulsados de inmediato si los agentes de inteligencia marroquíes los ven entrevistando a saharauis partidarios de la independencia".

Describiendo el acoso sucedido en el restaurante los periodistas escribieron: "Afuera, los vehículos de los agentes le cerraron el paso al nuestro. Varios de los hombres que se sentaron cerca de nosotros parecían muy agitados y sentimos temor de que ese extrañó despliegue pudiera tornarse violento. Cuando nos retiramos, nos rodearon. Casi ninguno



de ellos hablaba inglés, pero desplegaron varios carteles brillantes de vinilo que decían frases como "Democracy Now! debería avergonzarse" Los carteles eran idénticos en cuanto al diseño a los desplegados luego de que el secretario general de la ONU, Ban Ki-moon, calificara la presencia marroquí en Sáhara Occidental como una ocupación."

Aún así, el equipo pudo entrevistar a activistas saharauis de diferentes colectivos. En las dos [manifestaciones](#) celebradas durante su visita la policía agredió y maltrató a decenas de saharauis, en su mayoría mujeres. El equipo de Democracy Now! entrevistó a las víctimas y documentó los efectos físicos del maltrato, y pudo constatar que además se había producido agresiones sexuales contra las mujeres.

www.democracynow.org

Llamamiento internacional

Los colectivos mediáticos saharauis alertan sobre su frágil situación ante la creciente represión marroquí contra sus esfuerzos por informar al resto del mundo acerca de la situación de los derechos humanos en el Sáhara Occidental. "Frecuentemente somos los únicos testigos de la represión capaces de grabar y compartir con el mundo las imágenes de las manifestaciones pacíficas de nuestro pueblo y de la violenta represión a la que están sujetas", asegura Ahmed Ettanji, Presidente de Equipe Media. "Marruecos nos persigue, vigila, golpea, arresta, tortura e interroga; confisca nuestros equipos, nos acusa falsamente de delitos, nos somete a juicios sumarios. No tenemos recursos para contar con una defensa capaz de protegernos contra estos abusos. Necesitamos la ayuda de la comunidad internacional".

"Exigimos a las autoridades marroquíes la liberación inmediata de Mohamed Banbari y de todos los periodistas y activistas mediáticos encarcelados y detenidos por sus actividades, y que dejen de acosar a estas personas y colectivos por hacer su trabajo como informadores" añadió Ettanji.

Los colectivos mediáticos saharauis urgen a los monitores de derechos humanos, y en especial a las organizaciones que velan por la libertad de información y prensa, que monitoreen la situación de estos y otros informadores saharauis que arriesgan su seguridad y su integridad física para informar acerca de la situación dentro del Sáhara Occidental ocupado por Marruecos, y que presionen a las autoridades marroquíes para que permitan la libertad de la prensa en el territorio.

Equipe Media y Smara News son grupos mediáticos saharauis que han participado en [talleres](#) organizados por las organizaciones [WITNESS](#) y [FiSahara](#), y que colaboran con la plataforma digital [Watching Western Sahara](#), que verifica, contextualiza y visibiliza vídeos grabados por saharauis desde el Sáhara Occidental ocupado mostrando violaciones de derechos humanos.